

## **Hausordnung B&B Villa Hühnerbunt 5737 Menziken AG**

### **Wohnmobile / Zeltgäste/ Freiluftzimmer**

Herzlich willkommen in der Villa Hühnerbunt. Schön, dass Sie da sind!

Unser B&B befindet sich in einem Privathaus, daher bitten wir Sie, sich mit unserer Hausordnung vertraut zu machen und diese zu respektieren. Wir haben keine Rezeption und sind daher nicht rund um die Uhr erreichbar. Jedoch meist erreichbar unter **+41 79 771 66 65** oder **lobi666@gmx.ch**

#### **Check-in / Check-out**

Der Wohnmobil Stellplatz / Zeltplatz / Freiluftzimmer kann am Anreisetag ab 10.00 Uhr bezogen werden. Am Abreisetag muss das Check-out bis 09.30 Uhr – oder nach Absprache evtl. auch später – je nach Buchungen/Belegungen - erfolgen. Abweichende An- und Abreisezeiten teilen Sie uns bitte mit.

#### **Zur (gemeinsamen) Benutzung**

Nebst Ihrem zugewiesenen Platz stehen Ihnen die gedeckte Lounge mit Esstisch und Polstergruppe beim Haus, der ganze Garten und der wunderschöne Grillplatz im Wäldchen zur Verfügung. Sämtliche Sitz- und Essgelegenheiten dürfen gratis benutzt werden. Selbstverständlich dürfen Sie auch Ihren eigenen Tisch und Campingstühle / Liegestühle im Garten überall frei platzieren.

#### **Schlüssel**

Wir haben ein spezielles Schliesssystem mit welchem Sie sich frei und ohne Schlüssel 24 Stunden Zugang verschaffen können. Sie werden von uns instruiert wie Sie ins Haus kommen.

#### **Duschen**

Die Dusche im EG kann für Fr. 10.- pro Duschgang und Person nach Absprache benutzt werden. Bitte so verlassen wie angetroffen. DANKE

#### **Toilette**

Die Toilette kann 24h benutzt werden. Bitte so verlassen wie angetroffen. DANKE

#### **Frühstück**

Das einfache Frühstück beinhaltet Kaffee/Tee, Brot, Butter, Marmelade, Käse und kostet p. P. Fr. 10.-. Auf Wunsch und gegen Aufpreis ist auch ein grosses Frühstück oder Brunch möglich.

#### **Grillieren im Garten auf der Feuerschale oder dem Grill**

Selbstverständlich dürfen Sie den Grillplatz und das Cheminée benutzen. Bitte bringen Sie Ihr Holz nach Möglichkeit selber mit, weil es für uns viel Aufwand bedeutet, dieses zu besorgen, transportieren und aufzufüllen. Nach Absprache dürfen Sie aber auch unser Holz benutzen und es wird Ihnen in Rechnung gestellt. Bitte so verlassen wie angetroffen. DANKE

Wenn Sie grillieren, stellen wir gerne gegen Aufpreis und Absprache alles zur Verfügung. Grillbesteck, Teller, Besteck und und und

#### **Spezialangebote**

Wünschen Sie ein Risotto, Äplermagronen oder Weinsuppe aus der Feuerschale?

Gerne bereiten wir alles für dieses tolle Erlebnis gegen Aufpreis zu.

Möchten Sie gerne ein Fondue oder Racletteplausch im romantischen 50-er Plätzchen im Garten geniessen? Gerne bereiten wir alles für dieses tolle Erlebnis gegen Aufpreis zu.

Möchten Sie gerne eine Lunchbox für Ihren Ausflug in die schöne Gegend mitnehmen? Gerne bereiten wir Ihnen nach Wunsch etwas Feines zu.

### **Abwaschservice für Kochgeschirr/Utensilien**

In der Küche verfügen wir über eine Industrieabwaschmaschine (Osmose), welche innert 3 Minuten ihren Abwasch erledigt. Benutzung nur nach Absprache und Instruktion der Maschine. Wir freuen uns über einen freiwilligen Zustupf bei Benutzung.

### **Ruhezeiten**

Wir bitten Sie, die Ruhezeiten von 22:00-08:00 Uhr einzuhalten und Lärm zu vermeiden. Vor allem draussen im Garten, weil unsere Nachbarn ihre Schlafzimmer zu unserer Seite haben.

### **Bezahlung**

Die Buchungen sind ausnahmslos **IM VORAUS** in BAR oder mit TWINT zu bezahlen. Pässe/ID werden kopiert und die Kreditkarten Details hinterlegt.

### **Zigaretten und Alkohol**

Bitte beachten Sie, dass Sie in einem Nichtraucherhaus übernachten. In der ganzen Unterkunft gilt Rauchverbot. Lediglich im Aussenbereich wie Eingangsbereich, Balkon, Lounge und Garten ist Rauchen gestattet. Übermässiger Alkoholkonsum sowie der Konsum von Drogen sind strikte untersagt.

### **WLAN/TV**

Sie haben gratis WLAN. Gerne tippe ich Ihnen den Code in Ihr Handy oder Laptop ein. Im Wohnzimmer, bei der gedeckten Loung und in der Küche steht Ihnen ein TV-Gerät zur Mitbenutzung gratis zur Verfügung. Gerne werden Sie für die Bedienung instruiert. Wir bieten 7-Tage replay TV.

### **Besucher**

Wenn Sie Besuch empfangen möchten, so muss dies vorgängig mit uns abgesprochen werden. Es dürfen keine Gäste hier übernachten, die uns nicht gemeldet wurden.

### **Hunde**

Für die Hunde berechnen wir keine Gebühr – also gratis. Wohnmobil- und Zeltgäste dürfen ihre Hunde gerne in den Garten mitbringen und frei laufen lassen. Bitte beachten Sie, dass hier in der Villa Hühnerbunt auch 2 Hunde und 1 Katze leben. Wenn Sie Ihren Hund unter Kontrolle haben, dürfen sich die Hunde gerne im eingezäunten Garten austoben.

Bitte sammeln Sie die Hinterlassenschaften Ihrer Fellnasen im Garten mit Hundesäckchen auf und entsorgen diese bitte in den öffentlichen Abfalleimer, welche grosszügig in Menziken aufgestellt sind. Bitte nicht in unserem Hausmüll.

### **Sicherheit**

Der Eingangsbereich und die Küche sind **Videoüberwacht**.

Vis-a-vis vom Eingang hängen 2 Feuerlöscher und eine Löschdecke am Holzschrank auf der rechten Seite ( gegen Feuer und Elektrobrände). Sämtliche **Notfallnummern** und die genaue Adresse für die Alarmierung von Polizei oder Ambulanz finden Sie auch dort.

### **Beschädigungen/Verunreinigungen/Diebstahl**

Melden Sie uns bitte, wenn etwas defekt ist, damit wir es reparieren oder ersetzen können.

Mutwillige Beschädigungen, Verunreinigungen oder Diebstähle werden bei der Polizei angezeigt und zivilrechtlich geahndet. Bei Zuwiderhandlungen werden Sie sofort vom Platz verwiesen.

### **Haftung für persönliche Effekten und Wertsachen**

Für Ihre persönlichen Effekte und Wertsachen übernehmen wir keine Haftung.

## **House rules B&B Villa Hühnerbunt 5737 Menziken AG**

### **Motorhomes / tent guests / outdoor rooms**

Welcome to Villa Hühnerbunt. Nice to have you here!

Our B&B is located in a private house, so we ask that you familiarize yourself with our house rules and respect them. We do not have a reception and are therefore not available 24 hours a day. However, you can usually reach us at **+41 79 771 66 65** or **lobi666@gmx.ch**

#### **Check-in/check-out**

The motorhome parking space/campsite/open-air room can be occupied from 10 a.m. on the day of arrival. On the day of departure, check-out must take place by 9:30 a.m. - or later if agreed - depending on bookings/occupancy. Please let us know if you have different arrival and departure times.

#### **For (shared) use**

In addition to your assigned space, you have access to the covered lounge with dining table and sofas near the house, the entire garden and the beautiful barbecue area in the woods. All seating and eating areas can be used free of charge. Of course, you can also place your own table and camping chairs/deck chairs anywhere in the garden.

#### **Key**

We have a special locking system with which you can gain free, 24-hour access without a key. We will instruct you how to get into the house.

#### **Shower**

The shower on the ground floor can be used by arrangement for Fr. 10 per shower per person. Please leave as you found it. THANKS

#### **Toilet**

The toilet can be used 24 hours a day. Please leave as you found it. THANKS

#### **Breakfast**

The simple breakfast includes coffee/tea, bread, butter, jam, cheese and costs p. P. Fr. 10.-. A large breakfast or brunch is also possible upon request and for an additional charge.

#### **Grilling in the garden on the fire bowl or grill**

Of course you can use the barbecue area and the fireplace. If possible, please bring your own wood with you, as it takes a lot of effort for us to procure, transport and replenish it. However, by arrangement you can also use our wood and you will be charged for it. Please leave as you found it. THANKS

If you are grilling, we are happy to provide everything for an additional charge and by arrangement. Barbecue cutlery, plates, cutlery and so on

#### **Special offers**

Would you like a risotto, Älplermagronen or wine soup from the fire bowl?

We are happy to prepare everything for this great experience for an additional charge.

Would you like to enjoy a fondue or raclette party in a romantic 50s spot in the garden? We are happy to prepare everything for this great experience for an additional charge.

Would you like to take a lunch box with you for your trip to the beautiful area? We would be happy to prepare something delicious for you if you wish.

**Cookware/utensil washing service**

In the kitchen we have an industrial washing machine (osmosis), which does the dishes within 3 minutes. Use only after consultation and instructions on the machine. We would be happy to receive a voluntary tip when using it.

**Rest periods**

We ask you to respect the quiet times from 10 p.m. to 8 a.m. and to avoid noise. Especially outside in the garden because our neighbors have their bedrooms on our side.

**Pay**

Without exception, bookings must be paid IN ADVANCE in CASH or with TWINT. Passports/ID are copied and the credit card details are stored.

**Cigarettes and alcohol**

Please note that you are staying in a non-smoking house. Smoking is prohibited throughout the property. Smoking is only permitted in outdoor areas such as the entrance area, balcony, lounge and garden. Excessive alcohol consumption and the use of drugs are strictly prohibited.

**WiFi/TV**

You have free WiFi. I would be happy to type the code into your cell phone or laptop. In the living room, in the covered lounge and in the kitchen you can use a TV set for free. You will be given instructions on how to use it. We offer 7-day replay TV.

**Visitors**

If you would like to receive visitors, this must be agreed with us in advance. No guests are allowed to stay here who have not been reported to us.

**Dogs**

We don't charge a fee for the dogs - so it's free. Motorhome and tent guests are welcome to bring their dogs into the garden and let them run free. Please note that 2 dogs and 1 cat also live here in Villa Hühnerbunt. If you have your dog under control, the dogs are welcome to let off steam in the fenced garden.

Please collect the droppings of your furry friends in the garden with dog bags and dispose of them in the public waste bins, which are generously placed in Menziken. Please not in our household waste.

**Security**

The entrance area and the kitchen are under video surveillance.

Opposite the entrance there are 2 fire extinguishers and a fire blanket hanging on the wooden cupboard on the right side (against fire and electrical fires). You can also find all emergency numbers and the exact address for alerting the police or ambulance there.

**Damage/contamination/theft**

Please let us know if something is broken so we can repair or replace it. Intentional damage, contamination or theft will be reported to the police and punished under civil law. If you violate this you will be immediately expelled from the pitch.

Liability for personal effects and valuables

We assume no liability for your personal effects and valuables.

## **Important - À lire L'établissement B&B Villa Hühnerbunt 5737 Menziken AG Camping-cars / Invités sous tente / Espaces extérieurs**

Bienvenue à la Villa Hühnerbunt. C'est bien de t'avoir ici!

Notre B&B est situé dans une maison privée, nous vous demandons donc de vous familiariser avec notre règlement intérieur et de le respecter. Nous n'avons pas de réception et ne sommes donc pas disponibles 24h/24. Cependant, vous pouvez généralement nous joindre au **+41 79 771 66 65** ou **lobi666@gmx.ch**

### **Arrivée/départ**

L'emplacement camping-car/camping/local extérieur peut être occupé à partir de 10h le jour de l'arrivée. Le jour du départ, le check-out doit avoir lieu avant 9h30 - ou plus tard si convenu - en fonction des réservations/occupation. S'il vous plaît laissez-nous savoir si vous avez des heures d'arrivée et de départ différentes.

### **Pour une utilisation (partagée)**

En plus de l'espace qui vous est attribué, vous avez accès au salon couvert avec table à manger et canapés à proximité de la maison, à tout le jardin et au magnifique espace barbecue dans les bois. Tous les coins salon et repas peuvent être utilisés gratuitement. Bien entendu, vous pouvez également placer votre propre table et vos propres chaises de camping/transats n'importe où dans le jardin.

### **Clé**

Nous disposons d'un système de verrouillage spécial avec lequel vous pouvez accéder gratuitement 24 heures sur 24 sans clé. Nous vous expliquerons comment entrer dans la maison.

### **Douche**

La douche du rez-de-chaussée peut être utilisée sur rendez-vous pour Fr. 10 par douche et par personne. Veuillez laisser tel que vous l'avez trouvé. MERCI

### **Toilettes**

Les toilettes peuvent être utilisées 24h/24. Veuillez laisser tel que vous l'avez trouvé. MERCI

### **Petit-déjeuner**

Le petit-déjeuner simple comprend du café/thé, du pain, du beurre, de la confiture, du fromage et coûte p. P. Fr. 10.-. Un copieux petit-déjeuner ou un brunch est également possible sur demande et moyennant des frais supplémentaires.

### **Griller dans le jardin sur le brasero ou le grill**

Bien sûr, vous pouvez utiliser le coin barbecue et la cheminée. Si possible, veuillez apporter votre propre bois, car cela nous demande beaucoup d'efforts pour l'acquérir, le transporter et le réapprovisionner. Cependant, sur rendez-vous, vous pouvez également utiliser notre bois et celui-ci vous sera facturé. Veuillez laisser tel que vous l'avez trouvé. MERCI

Si vous faites des grillades, nous sommes heureux de tout fournir moyennant des frais supplémentaires et sur rendez-vous. Couverts de barbecue, assiettes, couverts, etc.

### **Offres spéciales**

Souhaitez-vous un risotto, un Älplermagronen ou une soupe au vin dans le brasero ?

Nous sommes heureux de tout préparer pour cette belle expérience moyennant des frais supplémentaires. Souhaitez-vous profiter d'une soirée fondue ou raclette dans un endroit romantique des années 50 dans le jardin ? Nous sommes heureux de tout préparer pour cette belle expérience moyennant des frais supplémentaires. Souhaitez-vous emporter une boîte à lunch avec vous pour votre voyage dans la belle région ? Nous serions heureux de vous préparer quelque chose de délicieux si vous le souhaitez.

**Service de lavage de batterie de cuisine/ustensiles**

Dans la cuisine nous avons une machine à laver industrielle (osmose), qui fait la vaisselle en 3 minutes. Utiliser uniquement après consultation et instructions sur la machine. Nous serions heureux de recevoir un pourboire volontaire lors de son utilisation.

**Périodes de repos**

Nous vous demandons de respecter les horaires de calme de 22h à 8h et d'éviter le bruit. Surtout dehors dans le jardin car nos voisins ont leurs chambres de notre côté.

**Payer**

Sans exception, les réservations doivent être payées À L'AVANCE en ESPÈCES ou avec TWINT. Les passeports/pièces d'identité sont copiés et les détails de la carte de crédit sont stockés.

**Cigarettes et alcool**

Veuillez noter que vous séjournerez dans une maison non-fumeur. Il est interdit de fumer dans toute la propriété. Il est permis de fumer uniquement dans les espaces extérieurs tels que l'entrée, le balcon, le salon et le jardin. La consommation excessive d'alcool et l'usage de drogues sont strictement interdits.

**Wi-Fi/Télévision**

Vous disposez d'une connexion Wi-Fi gratuite. Je serais heureux de saisir le code sur votre téléphone portable ou votre ordinateur portable. Dans le séjour, dans le salon couvert et dans la cuisine, vous pourrez utiliser gratuitement un téléviseur. Vous recevrez des instructions sur la façon de l'utiliser. Nous proposons des replay TV sur 7 jours.

**Visiteurs**

Si vous souhaitez recevoir des visiteurs, cela doit être convenu au préalable avec nous. Aucun invité n'est autorisé à séjourner ici s'il ne nous a pas été signalé.

**Chiens**

Nous ne facturons pas de frais pour les chiens, c'est donc gratuit. Les clients des camping-cars et des tentes sont invités à amener leurs chiens dans le jardin et à les laisser courir librement. Veuillez noter que 2 chiens et 1 chat vivent également ici, à la Villa Hühnerbunt. Si vous avez votre chien sous contrôle, les chiens sont invités à se défouler dans le jardin clôturé.

Veuillez collecter les déjections de vos amis à quatre pattes dans le jardin avec des sacs pour chiens et les jeter dans les poubelles publiques généreusement placées à Menziken. Ne pas jeter avec nos ordures ménagères.

**Sécurité**

L'entrée et la cuisine sont sous vidéosurveillance.

Face à l'entrée se trouvent 2 extincteurs et une couverture anti-feu accrochée au placard en bois du côté droit (contre le feu et les feux électriques). Vous y trouverez également tous les numéros d'urgence et l'adresse exacte pour alerter la police ou l'ambulance.

**Dommages/contamination/vol**

S'il vous plaît laissez-nous savoir si quelque chose est cassé afin que nous puissions le réparer ou le remplacer. Les dégâts intentionnels, la contamination ou le vol seront signalés à la police et sanctionnés au civil. Si vous ne respectez pas ces règles, vous serez immédiatement expulsé du terrain.

**Responsabilité des effets personnels et objets de valeur**

Nous n'assumons aucune responsabilité pour vos effets personnels et vos objets de valeur.